

## Páginas de ayuda

**Páginas de ayuda: pulse para desplazarse...**

La documentación y las actualizaciones se pueden encontrar en :

**[www.crisartech.fr/download](http://www.crisartech.fr/download)**



### 1 Página principal

**Botón de configuración**  
(aparece cuando se pulsa)

**Botón detener**  
o ir  
atrás

**Cambio  
velocidad  
(modo simu)**

**Velocidad de  
vehículo**

**Calidad de  
recepción GPS**

**Trip1 (pulsar  
para corregir)**

**Pulsar para  
cambio de página**

**Página de  
gestión ZR**

**Página principal  
fuera de ZR**

**Info.  
calibración**

**Velocidad  
obligada en ZR**

**Crono,  
pulsar para  
comienzo  
o parar**

**Deshacer  
la última  
corrección**



**Bargraph:**  
amarillo-rojo: acelerar  
azul-verde: disminuir velocidad

**Velocidad  
recomendada  
(evita la  
yo-yo)**

**Avance (verde)  
o retraso (rojo)**

**Fondo cambia de  
color como  
extremo de bargraph**

**Correcciones distancia  
de abajo hacia arriba  
(con acumulación)**

**Página principal  
durante de ZR**

**velocidad  
obligatoria  
en segmento**

**Segmento  
en curso**

**ZR en curso**

**Siguiente  
correcc. GPS**



## 2 Cambio Trip

**Números para modificación directa**

**Distancia fija (negro) o modificada (azul)**

**Valor de la corrección**

**Valor de la corrección**

**Añadir o sustraer 1 ó 10 m.**

**Cerrar sin modificación**

**Aplicar diferencia (corrección del valor fijo, no en modo principiante)**

**Escribir el nuevo valor preparado (cuando se presiona)**

**Borrar**

**Trip en cambio (sigue funcionando)**

**Aplicar brecha**

**Nuevos valores**

**Ayuda**

**123.000 Km**

**122.896**

**-0.104**

**+1**

**+10**

**-1**

**-10**

## 3 Cronómetro

**Inicio cronómetro a mano**

**Pulsar para cambiar inicio automático a tiempo**

**Marcar para pasar en modo circuito**

**después...**

**... pulsar el crono para hacer aparecer el botón "Stop"**

**Partida manual**

**Utilice el botón "Stop" para detener el cronómetro**

**Cerrar**

**10:41:00**

**+30 s.**

**-30 s.**

**Aide**

**Mede circuit**

**Stop**

**0:00:31**

**2 : cerrar y esperar hora de inicio**

**Hora deseada para inicio automático**

**1 : elegir el tiempo de inicio auto (por 1' para principiantes)**

**después...**

**... pulsar el crono para hacer aparecer el botón "Stop"**

**Partida automática a tiempo**

**Utilice el botón "Stop" para detener el cronómetro**

**Marcar para pasar en modo circuito**

**10:42:00**

**+30 s.**

**-30 s.**

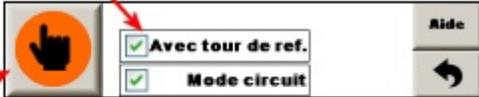
**Aide**

**Mede circuit**

**Stop**

**0:00:31**

**1 : marcar**



**2 : comenzar al principio del vuelta de referencia**




**Modo de circuito con vuelta de referencia**

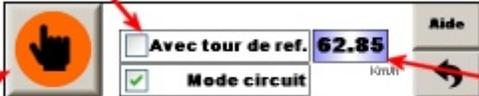
después...

...pulsar el botón con cada paso la línea cronológica (pulse el valor del crono si el botón ha desaparecido)

Número de vueltas 0 : vuelta de referencia → **4** 

Utilice el botón "Stop" al final de la última vuelta

**1 : desmarques**



**2 : poner velocidad obligatoria, medida o calculada**

62.85 Km/h

**3: Primeros pasos en la línea de tiempo**




**Modo de circuito sin vuelta de referencia**

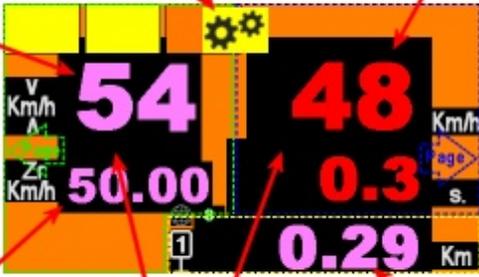
después...

...pulsar el botón con cada paso la línea cronológica (pulse el valor del crono si el botón ha desaparecido)

Número de vueltas → **4** 

Utilice el botón "Stop" al final de la última vuelta

4 Página « driver »



**Botón de configuración (aparece cuando se pulsa)**

**Velocidad de vehículo**

**Velocidad recomendada (evita la yo-yo)**

**Velocidad mediana del segmento**

**Pulsar esta zona cambiar la página**

**Trip1 (pulsar para corregir)**

54 Km/h

48 Km/h

50.00 Km/h

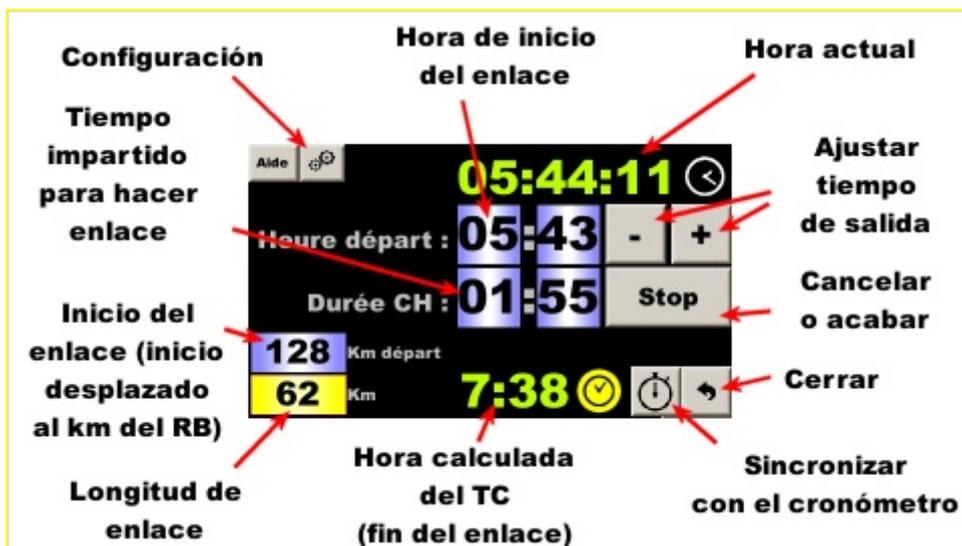
0.3 s

0.29 Km

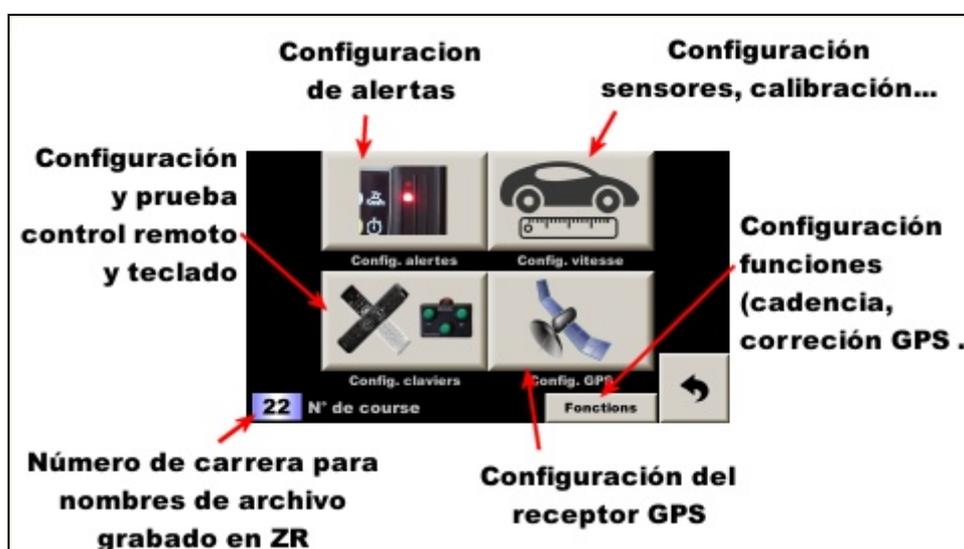
5 Página « enlace »



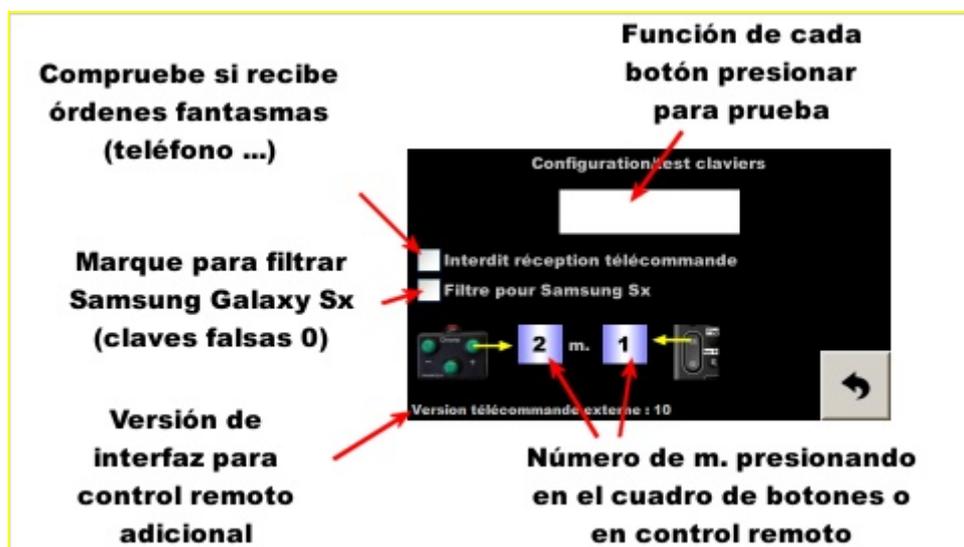
ajuste de la hora de entrada en el TC :



## 6 Configuración



### 6.1 Configuración y prueba del mando a distancia por infrarrojos y la caja de botones



## 6.2 Configuración sensor, calibración ...

**1 : elegir el tipo de conexión**

**4 : ir a la página de calibración**

**2 : en OBD elige el tipo de vehículo (OBD 11 bits o 29 bits pasar por todas partes pero son menos preciso)**

**3 : si se propone, elija método de cálculo de distancia como lo hace el organizador**

**Cerrar**

**Control de sensor de rueda :**  
(ayuda para conectar los sensores)

**Para comparar Rueda I con rueda D**

**error máximo tolerado antes de alerta**

**distancia desde vigilancia**

**Para comparar ruedas con GPS**

**Popup visualizado si se detecta un error :**

**Dar un nombre a la calibración**

**Compensación hinchazón neumáticos centrífugos (modo experto)**

**Correcciones "Montaña"**

**Editar calibración sobre la marcha o bt +/- 1m (excepto modo principiante)**

**Ingresa aquí el valor de calibración, si ya es conocido**

**Coefficiente para aplicar a calibraciones**

**Calibración de las ruedas o OBD**

**Agregar o quitar 0.1 m. por km (clave +/- 1 m. control remoto)**

**Pegar el coef. de la normalización o correcciones manuales**

**Calib. GPS (comprobar cuadro en la página anterior)**

**Agregar o quitar 1 m. por km (clave +/- 10 m. control remoto)**

**Validar**                      **Cancelar**

**1 : elegir Trip1 o 2 o desde una distancia libremente copiado (calcular sin andar)**

**2 : poner a 0 al inicio distancia calibración**

**3 : recorrer o grabar la distancia**

**5 : calcular**

**Calibrar el GPS al mismo tiempo**

**Cerrar**

**4: escribir la distancia del área calibración dado por el organizador**

**En modo "sensor", para calibración por GPS (rápido pero no muy preciso):**

**1 : hacer clic modo GPS**

**2 : conducir en línea recta**

**3 : calcular al conducir**

**Configuración de tipo de conexión (sensores, OBD, GPS...)**

**Comprobar pulsos de cada sensor (si disponible)**

### 6.3 Gestión de distancias/velocidad en ZR

**Los ZR están registrados en archivos**

**Modo multiVeloc**

**Elección de ZR**

**Una línea para cada velocidad (segmento)**

Se	Début	Fin	Vitesse	Timing
1	0.000	0.265	32.00	0:29.8
2	0.265	1.721	54.00	2:06.8
3	1.721	1.856	36.00	2:20.3
4	1.856	2.226	42.00	2:52.0

**Crono teórico al final segmento**

**Hacer desfilir líneas**

**Cerrar**

**km de inicio y fin del segmento**

**Velocidad en el segmento (km/h)**

**Trip1**

**Notas de corrección semi-auto o 'Gravel crew'**

**Correcciones auto. por GPS**

**Nuevo ZR**

**Registro ZR**

**Cambio de velocidades**

**Borrar TODOS los datos de TODOS los ZR**

**Elija el tipo de media: H1, H2... o Seco, Lluvioso...**

**Intercambios con USB**

**Modificar distancia del inicio escalonado durante ZR**

**Varios tipos de medias en el fichero: zr\_desc.csv**

**Confirmar cambios**

**Modificar textos**

**Registrar cambia**

**Cancelar cambia**

**Añadir un tipo de media**

**Elija el tipo de media**

Normal  Pluie   
 Grosse Pluie

## 6.4 Gestión de corrección automática por GPS

**Los puntos se registran en el archivo automáticamente**

**Duplicar (si hay más de un pasaje en la carrera)**

**Muestra la tabla ZR**

**Número total de puntos**

**Hacer desfilir líneas**

**Archivo siguiente**

**Configuración**

**Nuevo archivo**

**Ajustar distancias**

**Distancia desde el último punto manual**

**Borrar el último punto**

**Trip1**

**Calidad de recepción GPS**

Ind	Km	Latitude	Longitude	Commentaire	Début
275	13.969	48.45465	6.92088	156	
276	14.019	48.45428	6.92127	142	
277	14.069	48.45390	6.92166	140	

**Entrada manual puntos de GPS**

**1: escribir un comentario (opcional)**

**2: agregue un punto**

Ind	Km	Latitude	Longitude	Commentaire	Début
275	13.969	48.45465	6.92088	156	
276	14.019	48.45428	6.92127	142	
277	14.069	48.45390	6.92166	140	

**Entrada automática puntos de GPS**

**È comunque possibile inserire manualmente un punto tra 2 punti automatici premendo il pulsante giallo**

**1: tipo de distancia entre dos puntos**

**2: cheque**

Ind	Km	Latitude	Longitude	Commentaire	Début
275	13.969	48.45465	6.92088	156	
276	14.019	48.45428	6.92127	142	
277	14.069	48.45390	6.92166	140	

<b>Texto generado por los botones</b>				<b>Texto con clave</b>			
<b>Teclado numérico</b>	1 : Danger virage		2 : Chemin / Route		3 : Danger trou / bosse		Aide
	4 : Poteau		5 : Stop		6 : Place / Terre Plein		
	7 : CSP		8 : Chicane		9 : Panneau		<-
	* : Arbre		0 : Borne		C - C +		↩
	Départ	Arrivée	↕ ↔ ↻		C1	Ok	

**Eliminar el texto**

**Cerrar sin modificación**

**Validar**

**Saltar directamente a las direcciones (derecha, enfrente, izquierda ...)**

**Nº incrementado automáticamente (cuadro Roadbook, PK por ejemplo) Modificado con teclas +/- 1 m.**

**Mueve la posición inicial :**

**1: escribir la diferencia distancia entre nuevo y antigua partida**

**2: Seleccione si el nuevo inicio es la salida es antes o después la salida original**

**3: pulsar botón**

**1: escribir distancia exacto de la caja**

**Coincide con una caja del road-book en carretera:**

**2: verificar que corresponda en el punto correcto anterior (no en modo principiante)**

**3: pulsar botón**

**4 : botón para ajustar calibración si es necesario**

**Empareja las casillas del libro de ruta al final!**

**Anote las distancias del road-book del organizador**

Ind	Commentaire	Measuré	Orga.	DIFF.	Nbr : 14
1	Depart	0.0	0.0	0	
12	C 49	0.52	0.525	-2	
21	C 90	0.955	0.958	-3	
33	C 91	1.529	1.53	-1	
54	C 93	2.572	2.57	2	
86	C 95	4.167	4.164	3	
92	C 97	4.452			
109	C 98	5.276			
120	C 99	5.83			
126	C 60	6.101			
144	C 61	6.982			

**Número de líneas**

**Mostrar las diferencias gráficamente**

**Borrar distancias introducidas**

**Índice propuesto del expediente normalizado (se creará)**

**Lanzar la normalización**

**Si el punto introducido está demasiado cerca del anterior, propone borrar el punto anterior**

**Limita correcciones para evitar sacudidas en áreas de mala recepción**

**Si rueda esta distancia sin corrección, entonces lanza función "GPS Magic"**

Configuration des corrections par GPS Aide

0.015 Dist. mini entre points saisis (km)

0.012 Correction maxi (km)

60 % de correction de distance

0.300 Détection manque de correction (km)

20 Vitesse mini pour correct. (km/h)

"Auto Km" activé après appui bouton

**Activa "Auto Km" después de introducir a punto manual**

**Velocidad por debajo de la cual las correcciones se ignoran**

### 6.5 Gestión de corrección semi-auto o « gravel crew »

**Los puntos se registran en el archivo automáticamente**

**Importación distancias desde archivo distancias / speeds**

**Nuevo archivo**

**2-Botones para corregir semi-auto o botón marcador / dificultad**

**1-Enter distancia: teclado o control remoto**

**Ventana emergente opcional en ZR**

**Borrar el último punto**

**Número total de puntos**

**Hacer desfilas líneas**

**Distancia añadida al importar**

**Distancia para anticipar el anuncio**

Supprime Nbr : 74 Aide

Ind	Km	Commentaire	Pno >	Pto >	Arrivee
72	23.340				
73	23.694				
74	23.775				

Affiche les commentaires

23.775 Km

0.000  
0.200

## 6.6 Ajuste de fecha / hora

sincronización automática por GPS :



ajuste manual :



### 6.7 Opciones de dirección

**Habilitar notas para corrección semi-auto o las notas de 'Gravel crew'**

**Guía de diferencias de velocidad se recomienda evitar el efecto "yo-yo"**

**Comprobar si pantalla piloto conectada**

**Opción para daltónico**

**Cálculo avance/retraso 2 veces más rápido**

**Invertir rojo/verde de LEDs o de pantalla**

**Pitidos de cuenta atrás para las tuberías italianas (option)**

**Aumentar para menos pitidos, pero menos preciso (no en principiante)**

**Ajuste de la potencia de iluminación (pantalla y LED)**

**Pitido grave para ralentizar o agudo para acelerar. Ajuste el nivel aquí o en el mando a distancia:**

**Para utilizar 2 módulos LED6 (uno para avance y otro para retardo)**

**Activar la corrección auto. por GPS**

**Para 2 avisos cuando acercarse final distancia**

**Si T1 no se restablece a 0 al principio de ZR**

**El cambio de la veloc. media se mide desde**

**Trip2 es reemplazado por Trip1**

**Restablecer T1 a 0 trenes T2 a 0**

**Info. sobre las diferencias de distancia del GPS (modo experto)**

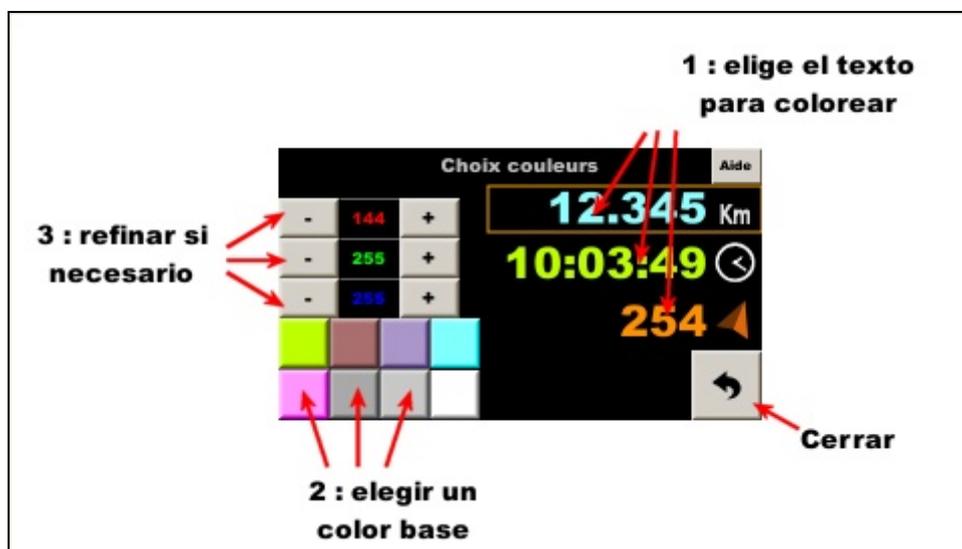
**Tener en cuenta correcciones +/- 1 a 10 m. en refinamiento calib.**

## 6.8 Configuración páginas

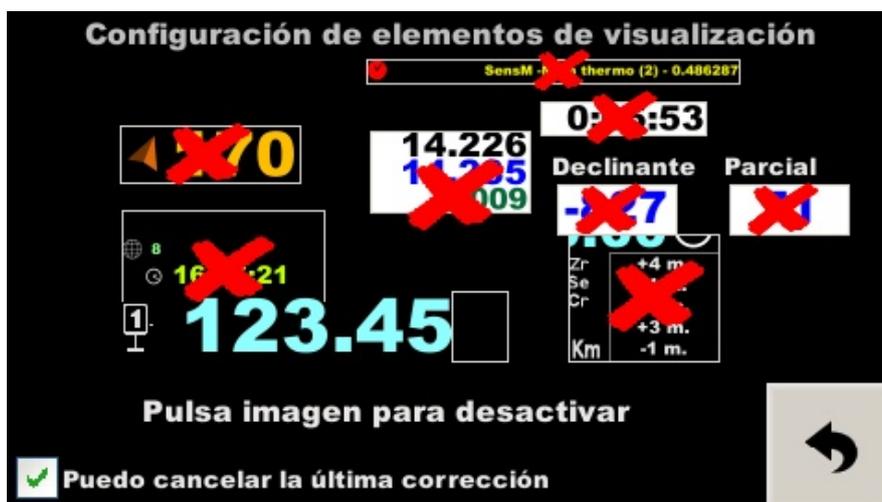
Toque miniaturas de páginas no deseadas. Una cruz indica que ya no se muestran.  
 Presione en la esquina inferior derecha para seleccionar la página predeterminada (marca verde).  
 Pulse el botón "Config" para configurar la visualización de determinadas páginas:



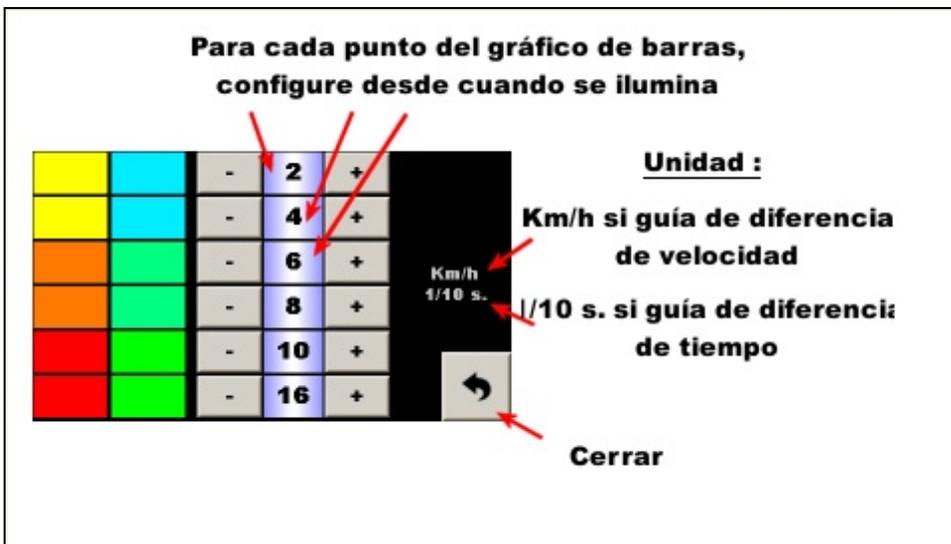
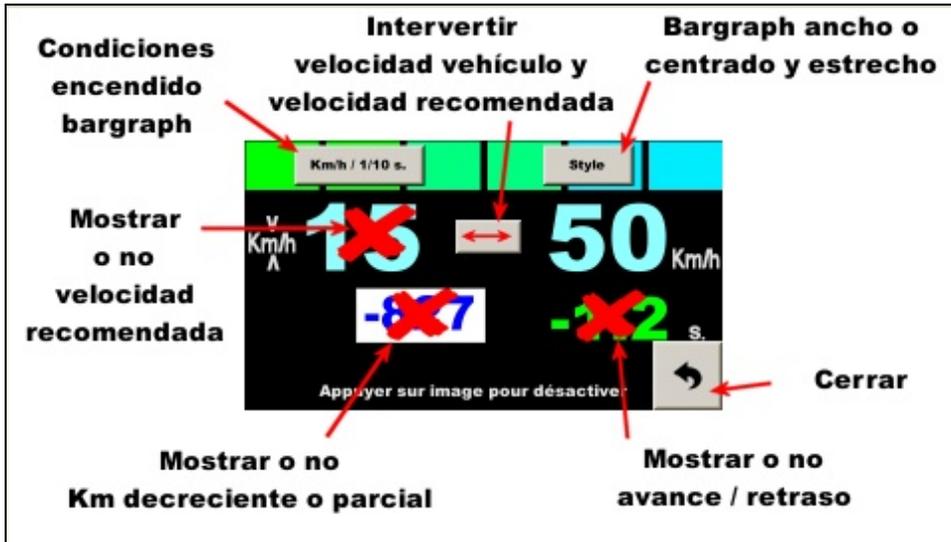
Presione el botón de la paleta cromática para establecer el color de texto :



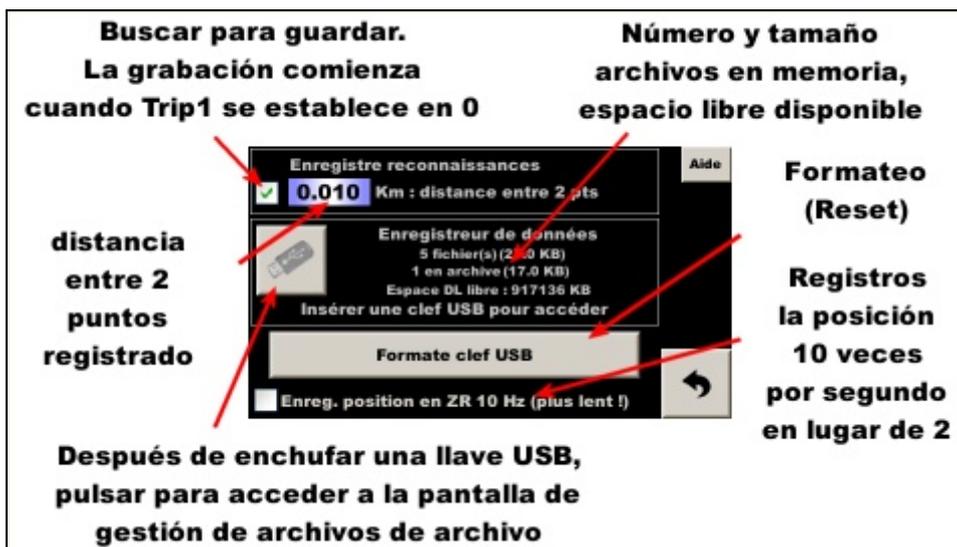
Página principal, quitar vistas pulsando en él :



Página « driver » (también configura el RP380/400 si está conectado) :



## 6.9 Registros de los archivos



**Archivos preparación ZR :**

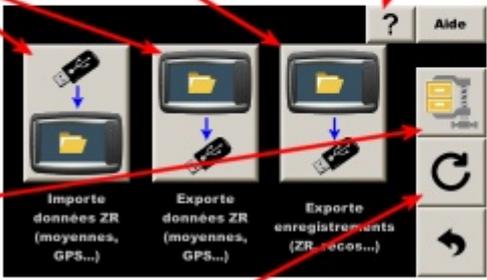
- medio
- reajustes
- notas 'gravel crew'
- GPX (exportar solamente)

**Otros archivos grabados:**

- durante la carrera
- durante el reconocimiento
- calibraciones ...

**Muestra la tabla ZR**

**Copiar / borrar archivos almacenamiento (si existe en disco interno)**



**Actualizar programa (si se encuentra en la llave USB)**

The screenshot shows a menu with three main options: 'Importe données ZR (moyennes, GPS...)', 'Exporte données ZR (moyennes, GPS...)', and 'Exporte enregistrements (ZR, recos...)'. To the right, there are icons for 'Aide', a refresh symbol, and a back symbol. Red arrows from the surrounding text point to the 'Importe' and 'Exporte' options, the 'Aide' icon, and the refresh symbol.